

Vevőtájékoztató adatlap, megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó védjegye:	
A készülék típusazonosítója:	TB 641
A készülék kialakítása:	beépíthető
Főzőmezők teljesítménye: (kW)	6,2
Duplakör főzőmező:	1400/2000 W
Főzőmező:	1800 W
Főzőmező:	1200 W
Névleges feszültség:	230 V 50/60 Hz
Érintésvédelmi osztály:	I. védőföldeléssel ellátott hálózathoz csatlakoztatható
Befoglaló méretek (mm):	
Hosszúság	490
Szélesség:	510
	2006/95/EC (2006.12.12) 2004/108/EC(2004.12.15)



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A TEKA TB 641 TÍPUSÚ ÜVEGKERÁMIA FŐZŐLAPHOZ

A forgalomba hozó tanúsítja, hogy a fenti típusú készülék megfelel az előírásoknak.

A készülék jótállási feltételei a mellékelt jegy szerintiek. Kérjük, hogy a vásárlási okmányokat őrizze meg!

TEKA Küchentechnik GmbH
Sechsheldener Strasse 122
D- 35708 Haiger
GERMANY

TEKA Hungary Kft.
1065 Budapest
Bajcsy-Zsilinszky út 53



*A leírás másolat! A folyamatos fejlesztések miatt tartalma eltérhet a valóságtól!
A pontos műszaki adatok a készülék mellé elhelyezett gyári címkén, vagy a leírásban találhatók.*

Tisztelt Vásárló!
Köszönjük, hogy a **TEKA** termékét választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy ez a modern és praktikus termék, amelyik a legjobb anyagokból készült, kielégíti minden igényét.
Kérjük, mielőtt használatba venné új készülékét, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Ennek alapján megismerheti a készülék felépítését, használatának módját, tisztítását, karbantartását. Ezek az ismeretek segítik Önt abban, hogy a berendezést hosszú időn keresztül megelégedéssel használja. A használati utasítást őrizze meg, és a készülék eladása vagy elajándékozása esetén adja tovább az új tulajdonosnak. A használati utasításban leírtak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Ez a használati útmutató többféle, hasonló típusú főzőlapra vonatkozik, ezért olyan funkciók leírását is tartalmazhatja, amelyek az Ön készülékén nem találhatók.

Kérjük, hogy a készülék üzembe helyezését a garanciajegyen feltüntetett szakszervizzel végeztesse. A szakszerűtlen üzembe helyezésből keletkező kár nem tartozik a jótállási kötelezettségek körébe. Az üzembe helyezés költségei a vásárlót terhelik.

A csomagoló anyagot hiánytalanul őrizze meg néhány napig, és az esetleges csere esetén ebben szállítsa vissza a készüléket!

Az edény az üveghez tapad		
	Az edény és az üveg között ráolvadott anyag található	Állítsa a főzőmezőt maximális teljesítményre és próbálja meg feloldani az anyagot!
	Agresszív aljú edény	Ellenőrizze az edény alját és ne tolja el az üveget!
ER 25 jelzés és hangjelzés		
	Túlfeszültség az áramellátó hálózatban	Kérjük, forduljon a Műszaki Vevőszolgálathoz!
Az üzemelésnél ER 21 jelzés és későbbi kikapcsolás		
	Amennyiben a vezérlő elektronika hőmérséklete egy főzési folyamat közben nagyon megemelkedik, a károk elkerülése érdekében az elektronika kikapcsol. Túlmelegedési problémák a főzési folyamat közben csak különleges esetekben fordulnak elő (hosszú főzési idő magas fokozaton).	Hagyja néhány percre hűlni a főzőlapot! Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a beépítés a használati útmutatóban található utasítások betartásával történt-e!
A vezérlésnél ER 03 kód és hangjelzés. A vezérlés kikapcsol		
	A TOUCH CONTROL érintő kapcsolókon egy tárgy vagy folyadék található.	Vegye le a tárgyat az érintő kapcsolókról vagy szárítsa meg a felületet!
„L” jelzés jelenik meg a vezérlésnél, a főzőlap nem működik.		
	A vezérlés lezárásra került.	Kövesse a vezérlés lezárásának feloldásáról szóló fejezet utasításait!

A SZEGÉLY ÁPOLÁSA

A szennyeződéseket egy nedves ronggyal vagy langyos szappanos vízzel távolíthatja el. A makacs szennyeződéseket speciális üvegkerámia tisztítószerrel vagy folyékony háztartási készülékekhez való polírozó szerrel távolíthatja el. Vigye fel a terméket és vékonyan dörzsölje be! Hagyja hatni, majd távolítsa el egy száraz ronggyal! Ne használjon acél- vagy súroló szivacsot!

A **TEKA** fenntartja a jogot arra, hogy a készülékeken szükséges módosításokat illetve módosításokat végezzen előzetes bejelentés nélkül, az alapvető jellemzők megváltoztatása nélkül.

Környezetvédelmi utasítások

A régi elektromos készülékek kiselejtezése



Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az áthúzott szemetes kuka szimbólummal jelölt készülékek a 2202/96/EG európai irányvonal alá tartoznak. Minden elektromos és elektronikus régi készüléket a háztartási hulladéktól elkülönülten, a megfelelő gyűjtőhelyekre kell leadni. A készülék gyűjtőhelyre történő eljuttatásával csökkentheti a környezeti károkat és az egészségre gyakorolt negatív hatásokat. Ezen kívül elősegítheti az anyagok újra hasznosítását, amellyel hozzájárul az energia és az erőforrások megtakarításához. További információkat a gyűjtőhelyekről az önkormányzatnál vagy a boltban, ahol a készüléket vásárolta kaphat.

A csomagolóanyagok kidobása

A csomagolóanyag biológiailag lebomlik és teljesen újra hasznosítható. A műanyag részeket a >PE<, >PS<, stb. jelzések jelölik. A csomagolóanyagokat kérjük, vigye a megfelelő gyűjtőhelyre!

Hiba esetén

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A főzőlap nem működik és az ellenőrzőlámpa nem világít		
	A hálózati csatlakozó nincs bedugva.	Dugja be a hálózati csatlakozót!

Tartalomjegyzék

Bevezetés	4
A készülék leírása	4
Biztonsági utasítások	4
Beépítés	5
A főzőlap beszerelése	5
A főzőlap rögzítése	8
Elektromos csatlakoztatás	9
A sütő vagy a kapcsolómező beépítési helye	9
A főzőlap csatlakoztatása a sütőhöz vagy a kapcsoló mezőhöz	9
Műszaki információk	11
Méretek és adatok	11
A főzőlap használata és karbantartása	12
Használati utasítások az érintő kapcsolókhoz	12
Duplakör főzőmezők	14
Biztonsági funkció	15
Biztonsági kikapcsolás	16
Előfűzés automatika (automatikus gyors melegítés)	16
Időmérő funkció	17
Az óra használata konyhai időmérőként	19
Túlfeszültség az áramhálózatban	20
Az üvegkerámia főzőlapok működési módja	21
Tanácsok a kerámia főzőlapok helyes használatához	22
Tisztítás és ápolás	23
Környezetvédelmi utasítások	26

Hiba esetén	26
--------------------	-----------

Vevőtájékoztató adatlap, megfelelőségi nyilatkozat	28
---	-----------

Bevezetés

A készülék leírása

TB 641 (lásd 1. ábra)

1. Duplakör főzőmező 1400 / 2000 Watt
2. Főzőmező 1800 Watt
3. Főzőmező 1200 Watt
4. Főzőmező 1200 Watt

- Maradék hő kijelző
- Maximális elektromos teljesítmény: 6200 Watt



1. ábra

Biztonsági utasítások



A készülék teljes élettartama alatt őrizze meg a jótállási jegyet és a műszaki adatokat tartalmazó esetleges lapot és a használati útmutatót! Fontos műszaki adatokat tartalmaznak.

Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a beépítésre és csatlakoztatásra vonatkozó utasításokat!

Ez a főzőlap **TEKA** márkájú sütővel ugyanabba a konyhabútorba beépíthető.

Az Ön biztonsága érdekében a beszerelést kizárólag szakképzett szerelő végezheti az érvényben lévő beszerelési előírások betartásával. A főzőlapon mindenféle beavatkozást, átállítást, a hálózati kábel cseréjét is beleértve, kizárólag a Műszaki Vevőszolgálatunk engedélyezett szakemberei végezhetik.



Az üvegkerámia felület törése vagy repedése esetén, azonnal válassza le a főzőlapot az elektromos hálózatról, hogy elkerülje az áramütés veszélyét!

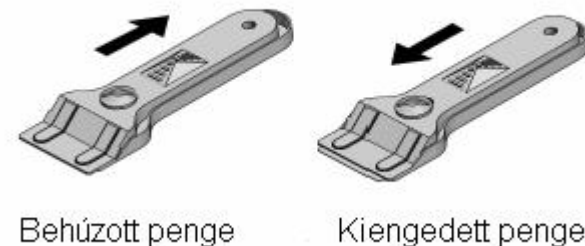


A készüléket nem szabad külső időmérővel (nem a készülékbe szerelt időmérővel) vagy különálló távirányító rendszerrel használni.



A főzőlap tisztításához ne használjon gőztisztító készüléket!

A kaparó használata



12. ábra



A TISZTÍTÁSHOZ AJÁNLOTT TERMÉKEK

Termék	Használható az üveg tisztításához?	Használható a szegély tisztításához?
Enyhe, folyékony tisztítószer	IGEN	IGEN
Agresszív vagy por alakú tisztítószer	NEM	NEM
Speciális üvegkerámia tisztítószer	IGEN	IGEN
Zsírtávolító spray (sütőspray, stb.)	NEM	NEM
Puha törlőkendő	IGEN	IGEN
Konyhai papír	IGEN	IGEN
Törlőkendő	IGEN	IGEN
Nikkelszivacs (nem száraz tisztítás)	IGEN	NEM
Acélszivacs	NEM	NEM
Kemény szintetikus szivacsok	NEM	NEM
Puha szintetikus szivacsok	IGEN	IGEN
Üvegkaparó	IGEN	NEM
Folyékony polírozó szer elektromos készülékekhez és / vagy üveghez	IGEN	IGEN



A lábas vagy a serpenyő az üvegkerámia felületre ragadhat, ha az edény alja és az üvegkerámia felület között lévő anyag megolvad. Soha ne próbálja meg az edényt a hideg főzőmezőről leválasztani! Ez az üvegkerámia töréséhez vezethet.



Ne lépjen és ne támaszkodjon az üvegkerámia felületre! Törés- és sérülés veszély áll fenn. Ne tegyen semmilyen tárgyat az üvegkerámia felületre!

Enyhe szennyeződés

Az enyhe, nem ráégett szennyeződéseket egy nedves ronggyal és enyhe tisztítószerrel vagy langyos szappanos vízzel távolíthatja el.

Makacs szennyeződések

A makacs szennyeződéseket vagy a zsírt speciális üvegkerámia tisztítószerrel távolíthatja el a gyártó utasításai szerint.

Makacs, ráégett szennyeződések

A makacs ráégett szennyeződéseket egy üvegkerámia tisztításához való kaparóval vagy borotvapengével távolíthatja el.

Színes csillogás

A színes csillogást az edény alján lévő zsírmарadék vagy a főzés közben az edény és az üveg között lévő zsír okozza, ezt speciális üvegkerámia tisztítószerrel távolíthatja el.

Ráolvadt műanyag, cukor vagy cukortartalmú ételek

A főzőlapra olvadt műanyagot, cukrot vagy magas cukortartalmú ételt azonnal, még forró állapotban távolítsa el egy üvegkerámia tisztításra alkalmas vakaróval!

Az üveg színváltozása

Az üveg színváltozásának nincs semmilyen hatása a működésre és stabilitásra és általában a nem megfelelő tisztítószer vagy hibás edény használata idézi elő.

Fémes csillogás

A fémes csillogást fém edények üvegen történő eltolása okozza. Csak alapos, üvegkerámiához való speciális tisztítószerrel távolítható el és lehetséges, hogy a tisztítást többször is meg kell ismételni.

Lekopott díszítés

A lekopott díszítést a súroló termékek használata vagy egyenlőtlen aljú edények használata okozza, amely ledörzsöli a mintát.

	Óvatosan használja a tisztító kaparót! Az éles pengék sérülést okozhatnak.
	Ügyeljen arra, hogy csak a penge érje az üvegkerámia felülethez! A kaparó burkolata megkarcolhatja az üvegkerámia felületet.
	Csak kifogástalan állapotban lévő pengéket használjon! Az elhasznált pengét azonnal cserélje ki!
	A használat után rögtön tolja vissza a pengét és rögzítse behúzott állapotban (lásd a 12. ábrát)!

	Üzemelés közben a készülék egyes hozzáférhető részei felforrósodhatnak. Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekeket a főzőlaptól, vagy folyamatosan tartsa szemmel a gyermekeket!
	A készüléket nem használhatják gyermekek vagy sérült személyek (fizikailag, vagy mentálisan), vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készülék használati módját. Ők csak abban az esetben használhatják a készüléket, ha valaki gondoskodik a biztonságukról. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek.
	Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel!
	Figyelem! Amennyiben zsírban vagy olajban készít ételeket, végig tartsa szemmel a folyamatot, mert az olaj és zsír meggyulladhat. Soha ne próbálja meg a tüzet vízzel eloltani! Ebben az esetben válassza le a készüléket a hálózatról és takarja le a lángokat egy fedővel vagy egy tányérral!
	Ne tároljon semmilyen tárgyat a főzőlap felületén! Ez tűzveszélyes.

Beépítés

Fontos

A BESZERELÉST ÉS A BEÁLLÍTÁST KIZÁRÓLAG ENGEDÉLYEZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL.

A főzőlap beszerelése

A munkalap kivágása előtt ellenőrizze a csatlakozó méreteket.

A beépítendő típustól függően készítse el a konyhabútor munkalapján a 2. ábrán megadott méretű kivágást!

A főzőlap rögzítő rendszere 20, 30 és 40 mm vastag konyhabútorhoz alkalmas.

A kivágás méreteit a „méretek és jellemzők” című táblázatban találja meg.

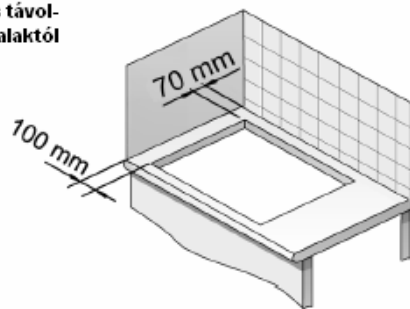
A főzőlap felülete és a főzőlap felett található páraelszívó vagy konyhabútor alsó szegélye közötti távolságnak legalább 650 mm-nek kell lennie. Amennyiben a páraelszívó használati útmutatója ennél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.

A főzőlap csak Teka sütővel szerelhető be.

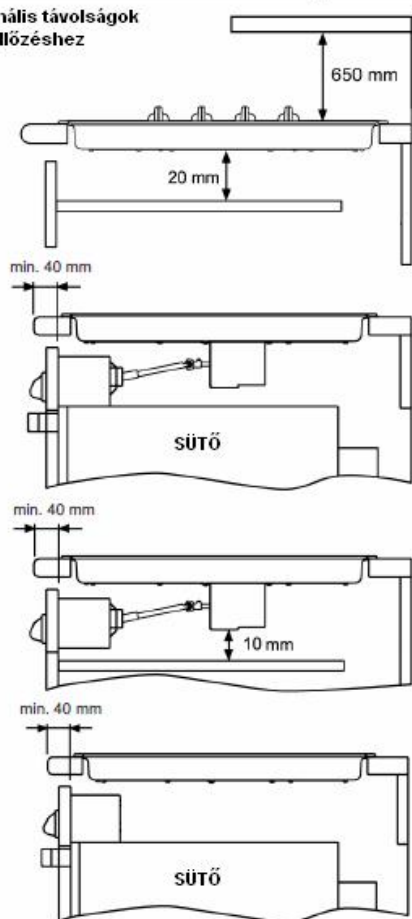
A kapcsolótábla nélküli típusok többfunkciós Teka sütőkkel illetve Teka kapcsolómezővel szerelhetőek be.

A szekrényt, amelybe a főzőlapot és a sütőt szereli, megfelelően rögzíteni kell.

Minimális távolságok a falaktól



Minimális távolságok a szellőzéshez

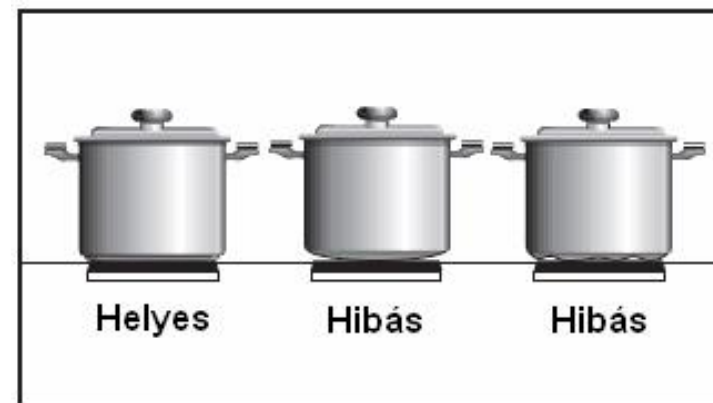


1. ábra

- Ne üzemeltesse a főzőmezőt ráhelyezett edény nélkül!
- Ne főzzön műanyag edényekben!
- Az edény anyagának hőállónak kell lennie, hogy ne olvadjon az üvegre.
- Az üveg ellenáll esetleges nagy, éles szegélyek nélküli edények okozta ütéseknek. Óvatosság szükséges kis, éles tárgyak esetén.



Ügyeljen arra, hogy az üvegfelületre ne kerüljön cukor vagy cukortartalmú étel, mert ezek forró állapotban reakcióba léphetnek az üveggel és a felület károsodását okozhatják.



10. ábra

Tisztítás és ápolás

Az üvegkerámia főzőlap helyes ápolásához megfelelő termékeket használjon! Minden használat után tisztítsa meg az üvegkerámia főzőlapot hideg állapotban! Ily módon leegyszerűsödik a tisztítás és elkerülheti, hogy a több főzési folyamat során keletkezett szennyeződés összegyűljön.

Soha ne használjon agresszív tisztítószerket vagy olyan termékeket, amelyek megkarcolhatják a felületet (a következő táblázatban azt olvashatja, hogy milyen termékeket szabad használni). A főzőmező tisztításához ne használjon gőztisztító készüléket sem!

AZ ÜVEGKERÁMIA TISZTÍTÁSA

A tisztításnál mindig a szennyeződés mértékének megfelelő eszközöket és termékeket kell használni!

UTASÍTÁSOK A DUPLAKÖR FŐZŐMEZŐHÖZ

A duplakör főzőmező két egymástól független fűtőelemből álló mező. Egy energia-szabályzó szabályozza, amely által választhatóan vagy csak a kis belső fűtőmező melegíthető fel vagy a két mező együtt (belső és külső). Csak a belső fűtőelem működéséhez forgassa el az üzemeltető gombot az óramutató járásával megegyező irányba és állítsa a kívánt pozícióra! A teljes mező működéséhez állítsa az üzemeltető gombot a "12" pozícióra és óvatosan forgassa tovább "0" pozícióig, amikor egy kattánást érez! Állítsa az üzemeltető gombot a kívánt pozícióra! Ha a teljes főzőmező üzemel és csak a belső körre van szükség, állítsa az üzemeltető gombot NULL-pozícióra majd forgassa ismét a kívánt pozícióra!

Egy kör, vagy mindkét kör üzemelésénél szabályozható a hőmérséklet úgy, hogy a gombot az előző fejezetek szerint középső pozícióra állítja.

Duplakör szabályozásnál a gomb, amennyiben az "0" állásban található, csak az óramutató járásával megegyező irányba forgatható, mert egy ütköző megakadályozza a "0"-ról "12"-re és fordítva történő elforgatást.

A fűtőelemek (főzőmezők) bekapcsolása előtt ügyeljen arra, melyik gomb melyik főzőmezőt üzemelteti! Ezért minden gombon található egy jelzés, amely a gomb és a főzőmező összetartozását jelöli. Egy vagy több fűtőelem üzemelését a kapcsolótábla elülső oldalán lévő sárga lámpa jelzi.

MARADÉKHŐ KIJELZŐK

Amennyiben egy főzőmező 60 ± 15 °C hőmérsékletet ér el, a megfelelő maradék hő kijelző kigyullad, és addig bekapcsolva marad, amíg a hőmérséklet nem csökken le, még akkor is, ha a gomb "0" pozíción áll. Azonban mindig figyeljen a főzőmező hőmérsékletére, mert nem valószínű ugyan, de előfordulhat, hogy a kijelző meghibásodik, és nem jelzi a főzőmező hőmérsékletét.

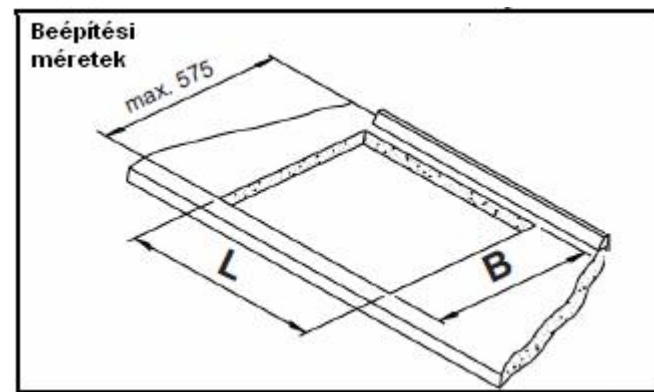
Tanácsok a kerámia főzőlapok helyes használatához

Azért, hogy a főzőmező használatakor a legjobb eredményeket érje el ügyeljen a következőkre:

- Teljesen egyenes aljú edényeket használjon, mert minél nagyobb az üveg és az edény közti érintkezési felület, annál nagyobb a hőátadás. A 10. ábrán azt láthatja, hogy a homorú vagy domború edényeknél kisebb az érintkezési felület.
- Azért, hogy elkerülje az edény aljának deformálódását, vastag aljú edényeket használjon!
- Ne használjon a főzőmező átmérőjénél kisebb edényeket!
- Az edényt pontosan helyezze arra a jelzésre, amely a főzőmezőt jelzi!
- Alaposan szárítsa meg az edények alját, mielőtt az üvegkerámia főzőmezőre helyezné azokat!
- Ne hagyjon műanyag tárgyakat vagy alumínium fóliát az üvegkerámia főzőmezőn!
- Ne mozgassa az élekkel vagy szegélyekkel rendelkező edényeket, mert megkarcolódhat az üveg!

BEÉPÍTÉS FIÓKKAL VAGY ALSÓ BÚTORRAL (TOUCH CONTROL TÍPUSOK)

Amennyiben a főzőlap alá egy bútor vagy egy evőeszköztartó fiókot szerel be, szereljen be egy köztes lemezt! Ezáltal elkerülheti a forró főzőlap burkolattal történő véletlen érintkezést.



Az L és B méretek a „Méretek és adatok” című táblázatban találhatóak
2. ábra

A köztes lemeznek a főzőlap alsó felületétől legalább 20 mm távolságra kell lennie, és a köztes lemez hátsó szegélyének és a beépítési szekrény hátsó fala között lévő távolságnak legalább 20 mm-nek kell lennie (lásd az 1. ábrát). Alternatív megoldásként a főzőlap alsó oldalára egy védőelem is felszerelhető, amely a hivatkozási számmal a Műszaki Vevőszolgálatnál vásárolható meg.

Védőelem

Hivatkozási szám: 812553177

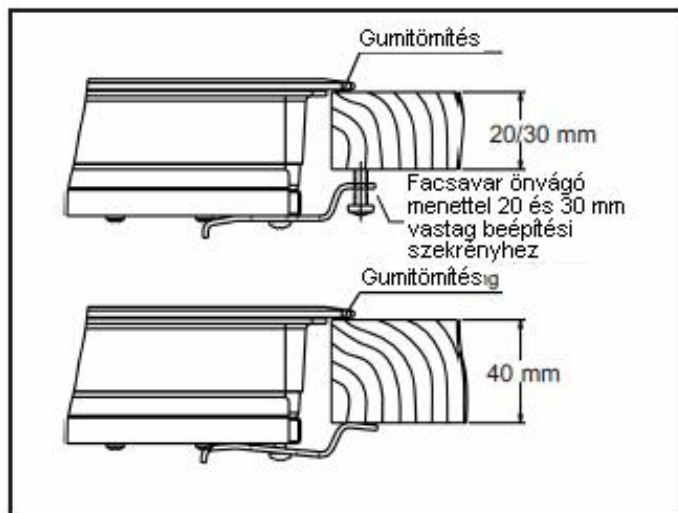
	A beépítés előtt óvatosan fogja meg a főzőlapot, hogy elkerülje az éles szegélyek vagy sarkok miatti sérüléseket!
	Amennyiben a főzőlap fölé bútorokat vagy más készülékeket szerel be, fedje le egy lemezzel a főzőlapot, hogy elkerülje az üvegkerámia felület törését a nagy súlyterhelés miatt.
	A beépítési bútornak, a munkalapnak és a díszítő szegélyeknek 100°C-ig hőálló ragasztóval kell ragasztva lennie.
	A TEKA semmilyen felelősséget nem vállal olyan hibák vagy zavarok esetén, amelyek hibás beszerelésre vezethetők vissza.

KÉRJÜK, ÜGYELJEN ARRA, HOGY A GYÁRTÓ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL OLYAN ESETEKBEN, AMELYEK SZAKSZERŰTLEN ÜZEMELTETÉSRE VEZETHETŐEK VISSZA.

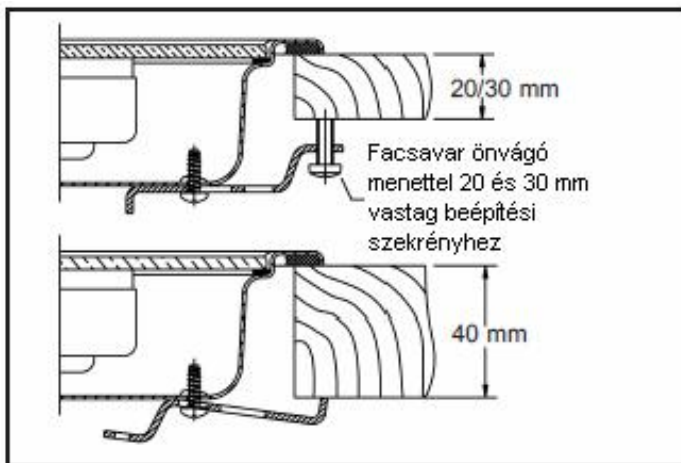
A főzőlap rögzítése (lásd a 3. és 4. ábrákat)

A megadott méretnek megfelelő beépítési nyílás elkészítése után ragassza a tömitést a főzőlap alsó részére! A tömitést az üvegkerámia alsó részére kell ragasztani.

Ne ragassza be az üvegkerámia főzőlapot szilikonnal a beépítési bútor munkalapjára! Amennyiben a főzőlapot később ki kell szerelni, az üveg eltörhet a bútorból történő kiemeléskor.



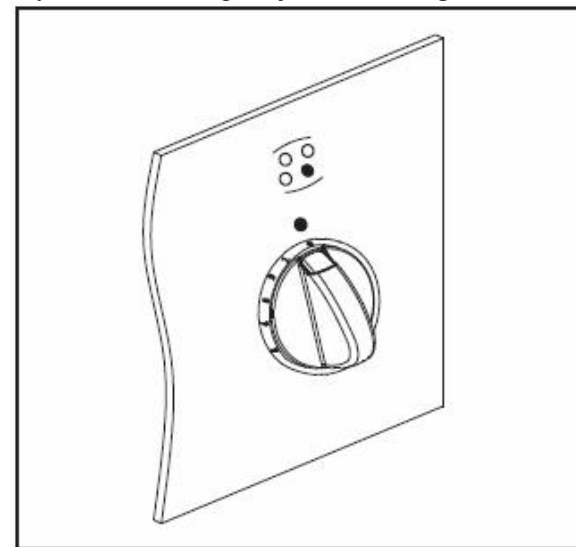
3. ábra



4. ábra

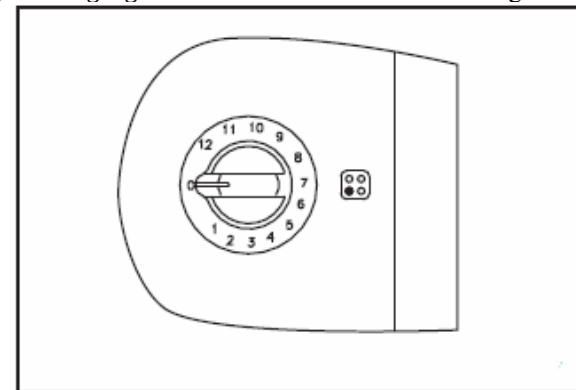
Az üvegkerámia főzőlapok működési módja

Az üvegkerámia főzőlapok összes fűtőeleme egy energia-szabályzóhoz van csatlakoztatva, amely szabályozza a be- és kikapcsolási időt (több vagy kevesebb hő) (lásd a 8. ábrát). Minden szabályzó üzemeltetési gombjain "0"- "12"-ig találhatók számok.



8. ábra

A "0" pozíción a főzőmező ki van kapcsolva. Az "1" pozíción a bekapcsolási idő rövid és a kikapcsolt idő hosszú. Az üzemeltető gomb további pozícióin növekszik a bekapcsolási idő és csökken a kikapcsolt állapot ideje egészen a "12" pozícióig, ahol a bekapcsolási idő folyamatos és csak akkor kapcsol ki ha a főzőlap termosztátja üzemelni kezd a legnagyobb megengedett hőmérséklet elérésekor és megszakítja az áramellátást.



9. ábra

Gyors kikapcsolás

1. Érintse meg a (7) óra  gombot! A (13) tizedespont világít.
2. A (7/4)  és  gombok egyszerre történő megérintésével kapcsolhatja ki a konyhai időmérőt.

	Mindig tartsa szárazon a főzőmezők üzemi területét és semmit ne tegyen a felületre!
	Amennyiben bármilyen üzemeltetési probléma vagy zavar lépne fel, amelyek ebben a használati útmutatóban nem szerepelnek, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és forduljon a TEKA vevőszolgálathoz!

Túlfeszültség az áramhálózatban

Amennyiben a Touch Control rendszer a névleges feszültségnél magasabb áramfeszültségnek van kitéve – az áramhálózat engedélyezett feszültség-ingadozásán belül – a főzőmezők kikapcsolnak és egy hosszú hangjelzés hallatszik. A kijelzőn a következő üzenet villog:

2E E^r
5^r 25
vagy

Amikor visszaáll a névleges üzemi felszültség, a hangjelzés kikapcsol és a kijelzőn lévő üzenetek törlődnek. A főzőmezők kikapcsolva maradnak és a  maradék hő kijelzése továbbra is világítanak, amennyiben a túlfeszültség előtt már világítottak. Ettől a ponttól kezdve a főzőlap ismét korlátozás nélkül használható.

A Touch Control üzemmező mindig reagál az ilyen túlfeszültségre, ha a főzőlap az elektromos hálózatra van csatlakoztatva, még akkor is, ha a készülék abban az időpontban nem üzemel. A leírt riasztás akkor is működik, ha a Touch Control üzemmező ki van kapcsolva.



A nagyon magas túlfeszültség károsíthatja a vezérlést (mint minden elektromos készülék esetén).

Csavarozza fel a tartó kapcsokat az ábrán látható módon a mellékelt lemezcavarokkal a burkolat alsó részén lévő megfelelő nyílásokon keresztül!

A 30 mm-es vagy annál nagyobb munkalap vastagság esetén rögzítő elemként a mellékelt önmetsző csavarokat használja úgy, hogy a kapocs kerek nyílásaiba vezeti azokat! Ennek a nyílásnak a menete a csavar becsavarásakor keletkezik. A menetet a kapocs munkalapra történő rögzítése előtt be kell vágni.

A kapcsokat és a tömítést a főzőlappal együtt szállítjuk és a csomagolásban találhatók.

Elektromos csatlakoztatás

A főzőlap csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és frekvencia megegyezik-e a főzőlap alsó oldalán található típuscímkén, a jótállási jegyen vagy az esetleges műszaki adatokat tartalmazó adatlapon megadott adatokkal!

Az elektromos csatlakoztatást egy hozzáférhető, a megadott áramerősségnek megfelelő és legalább 3 mm-es kontaktnyílású többpólusú kapcsolóval vagy csatlakozóval kell végezni, hogy vészhelyzetben vagy a főzőlap tisztításakor lehetséges legyen a készülék áramhálózatról történő leválasztása!

A csatlakoztatást az érvényben lévő előírások szerint megfelelő földeléssel kell elvégezni.

Amennyiben a flexibilis csatlakozókábel cseréje szükséges, azt csak a hivatalos TEKA Műszaki Vevőszolgálat végezheti, mert speciális szerszámok használata szükséges.

A sütő vagy a kapcsolómező beépítési helye



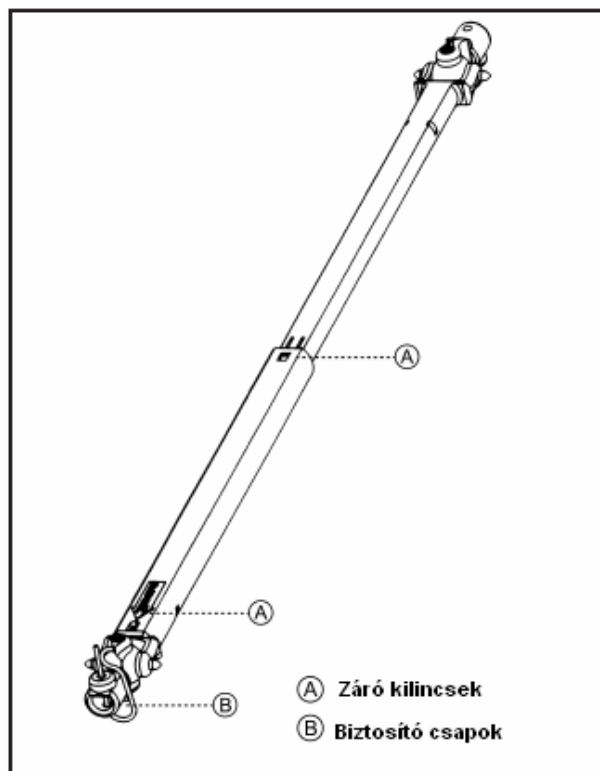
Olvassa el a megfelelő beépítési utasításokat! A sütőt a beépítési útmutatóban megadott helyre kell beszerezni. Az elektromos csatlakoztatáshoz is kövesse az útmutató előírásait! A burkolat kinyitása és a belső részben történő munkálatok megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót az aljzatból!

A főzőlap csatlakoztatása a sütőhöz, vagy a kapcsoló mezőhöz

A csatlakoztatás biztosításához a főzőlapot négy teleszkópos kardán tengellyel szállítjuk (lásd az 5. ábrát). A csatlakoztatáshoz a következőképpen járjon el:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót!
2. A teleszkópos kardán tengely blokkolásának kioldásához nyomja befelé a PUSH felirattal ellátott (A) záró kilincset, és húzza néhány centiméter kifelé a kihúzható részt!
3. Vegye ki a végeknél lévő négy (B) csapot!

4. Tolja be félig a sütőt a konyhabútor nyílásba és közben ügyeljen arra, hogy a főzőlapon lógó teleszkópos kardán tengelyek ne csipődjenek be és ne hajoljanak meg! Hagyja annyira kint a sütőt, hogy a kapcsoló elem tengelyek szabad végei a hátoldalon lévő kapcsoló lemez csatlakozásaiba illeszthetők legyenek. A csatlakoztatás után rögzítse azokat a csapokkal (lásd az 5. ábrát)!
5. A két készülék közti elektromos csatlakoztatáshoz dugja a főzőlap csatlakozót a sütő perselybe!
6. Tolja be teljesen a sütőt a végleges helyére! Közben figyeljen arra, hogy teleszkópos kardán tengelyek megfelelően be legyenek dugva a helyükre és a teleszkópcsövek helyesen legyenek egymásba illesztve és kiegyensúlyozva a csúszás megkönnyítése érdekében!
7. Illessze fel a kapcsoló szabályzót a sütő elülső oldalára!
8. A beállításhoz minden kapcsológombokat befelé kell nyomni a biztosítás kioldásához! Csak ezután lehet elforgatni azokat.



5. ábra

Az időkapcsoló óra kikapcsolása

Kikapcsolhatja az időkapcsoló órát a beállított idő lejártá előtt is.

1. A programozott főzőmezőnek aktiválva kell lennie. A megfelelő (13) tizedespontnak világítania kell.
2. Érintse meg a (7) óra  gombot! A (13) tizedespont világít.
3. Csökkentse az időt a (4)  gombbal  -ra! Az időkapcsoló óra kikapcsolásra került, a főzőmező azonban aktív marad, amíg ki nem kapcsolja azt.

Gyors kikapcsolás

1. A programozott főzőmezőnek aktiválva kell lennie. A megfelelő (13) tizedespontnak világítania kell.
2. Érintse meg a (7) óra  gombot! A (13) tizedespont világít.
3. A (7 és 4)  és  gombok egyszerre történő megérintésével nullázhatja le a maradék időt.

Kikapcsolhatja a programozott főzőmezőt a beprogramozott idő lejártá előtt is. Az időmérő ebben az esetben is kikapcsol.

Az óra használata konyhai időmérőként

Amennyiben az órát nem egy főzőmezőhöz programozza be, az óra konyhai időmérőként is használhatja. Ehhez úgy állítsa be az órát, hogy előzőleg nem választ ki főzőmezőt.

A konyhai időmérő bekapcsolása

Kikapcsolt készüléknél.

1. Érintse meg az (1)  BE/KI gombot!
2. A főzőmező kiválasztása nélkül érintse meg a (7) óra  gombot! Valamennyi ellenőrző lámpa (11) ki van kapcsolva.
3. A  vagy  gombok segítségével állítsa be a kívánt időtartamot! A beállított idő lejártá után néhány másodpercig hangjelzés hallható. A hangjelzést a (7)  gomb megérintésével kapcsolhatja ki.

A konyhai időmérő kikapcsolása

Kikapcsolhatja a konyhai időmérőt a beállított idő lejártá előtt is.

1. Érintse meg a (7) óra  gombot! A (13) tizedespont világít.
2. A (4)  gomb segítségével állítsa az időt  -ra! Az óra kikapcsol.

Az órát 1 és 99 perc között állíthatja be és használhatja konyhai időmérőként vagy a főzőmező időkapcsoló órájaként. Minden főzőmező beprogramozható egyszerre és egymástól függetlenül is.

Időkapcsoló beállítása a főzőmezőhöz

1. A főzőmezőnek, amelyet be szeretne programozni aktiválva kell lennie. A megfelelő (13) tizedespontnak világítania kell.
2. Állítson be az (5-4) gombokkal vagy egy főzési fokozatot **1** és **9** között!
3. Érintse meg a (7) óra gombot! A kijelző (13) tizedes pontja a (8) időkapcsoló órához világít (**00** látható) és a kijelző és a megfelelő főzőmezőhöz tartozó (11) ellenőrző lámpa villog.
4. Érintse meg ismét a (7) óra gombot vagy a (4) gombot a kívánt idő beállításához (1-99 perc)! Amennyiben a (7/4) vagy gombot nyomva tartja, a percek automatikusan változnak, amely meggyorsítja a beállítást.

Az időmérés automatikusan megkezdődik. A programozott főzőmezőhöz tartozó (11) ellenőrző lámpa folytonosan világít.

A beállított idő lejártá után a megfelelő főzőmező kikapcsol és az óra több másodpercig hangjelzéseket ad. Az időkijelzőn a **00** jelzés látható és együtt villog a főzőmező ellenőrző lámpájával, amely kikapcsolt.

Amennyiben a kikapcsolt főzőmező forró, a megfelelő kijelzőn egy **H** betű látható, egyéb esetben a **0** látható. A hangjelzést bármelyik gomb megérintésével kikapcsolható.

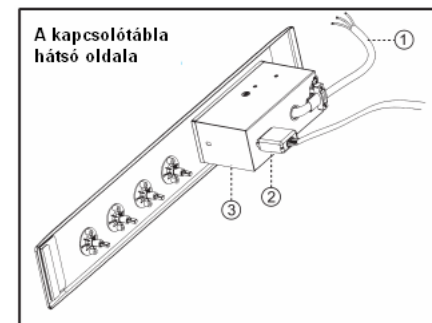
Amennyiben több főzőmezőt programoz be egyszerre, a kijelző mindig ahhoz a főzőmezőhöz fennmaradó időt mutatja, amely először kapcsol ki. Amennyiben egy másik főzőmezőhöz tartozó időt szeretné ellenőrizni, érintse meg a megfelelő főzőmezőhöz tartozó választó gombot! Ekkor a kijelzőn néhány másodpercig a választott főzőmezőhöz tartozó fennmaradó idő jelenik meg.

A beállított idő módosítása

Utólag módosíthatja az időt.

1. A programozott főzőmezőnek aktiválva kell lennie. A megfelelő (13) tizedespontnak világítania kell.
2. Érintse meg a (7) óra gombot! A (13) tizedespont világít.
3. Állítson be egy új időt a (7/4) vagy gombbal!

Amennyiben a teleszkópos kardántengelyek túl rövidek, hosszabbító elemekkel (nem tartoznak a szállítás körébe, utólag megvásárolható tartozék) meghosszabbíthatóak a megfelelő hosszúságra. Ezeket a tengelyekre kell illeszteni és a mellékelt fedővel kell rögzíteni.



6. ábra

- ① Flexibilis hálózati kábel
- ② Csatlakozó
- ③ Az elektromos egység védőburkolata

Műszaki információk

Méretetek és adatok

Típus	TB 641
A főzőlap méretei	
Magasság (mm)	65
Hosszúság (mm)	600
Szélesség (mm)	510
A konyhabútor kivágás méretei	
Hosszúság (mm) (L)	560
Szélesség (mm) (B)	490
Mélység (mm)	61
Kialakítás	
Duplakör főzőmező 1400/2000 W	1
Főzőmező 1800 W	1
Főzőmező 1200 W	2
Áram	
Névleges teljesítmény (W) 230 V-nál	6.200
Hálózati feszültség (V)	230
Frekvencia (Hz)	50/60

A főzőlap használata és karbantartása

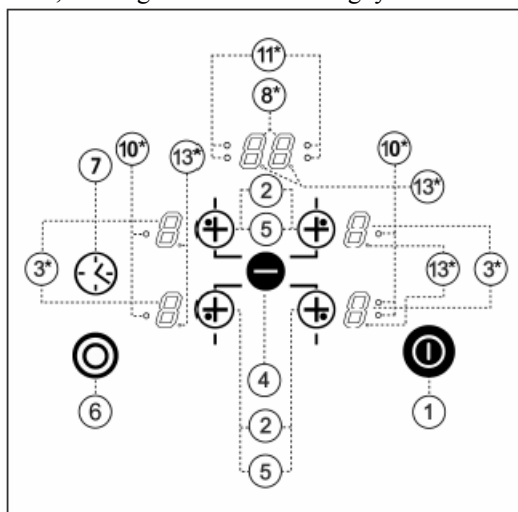
Használati utasítások az érintő kapcsolókhoz (TOUCH CONTROL)

KAPCSOLÓ ELEMEEK (lásd a 7. ábrát)

1. BE/KI gomb
2. Főzőmező választó gomb
3. Teljesítmény és/vagy maradék hő kijelző
4. Teljesítmény/idő csökkentő gomb (minusz)
5. Teljesítmény/idő növelő gomb (plusz)
6. Duplakör főzőmező választó gomb
7. Időkapcsoló óra / időmérő választó gomb
8. Idő kijelzés
10. Duplakör főzőmező BEKAPCSOLVA ellenőrző lámpa
11. Beprogramozott főzőmező ellenőrző lámpa
12. Bekapcsolt lezárás funkció ellenőrző lámpa
13. Tizedes pont világít: a főzőmező szabályzás állítható. Tizedes pont nem világít: A főzőmező lezárva van.

* csak üzemelés közben látható

A főzőlapot érintő kapcsolókkal lehet üzemeltetni. Minden érintő gombhoz tartozik egy ellenőrző lámpa. A kívánt funkció bekapcsolásához egyszerűen érintse meg az ujjával a megfelelő érintő gombot, az üvegkerámia felület megnyomása nélkül!



7. ábra

Minden gombnyomást egy hangjelzés erősít meg.

AZ ELŐFŐZÉS AUTOMATIKA FUNKCIÓ BEKAPCSOLÁSA

1. A főzőmezőnek aktiválva kell lennie. A megfelelő (13) tizedes pontnak világítania kell.
2. Válassza a 9 főzőfokozatot és ezután érintse meg a + érintő gombot! A teljesítmény kijelzőn felváltva a 9 és az A betű villog. Rögtön ezután állítsa be a - gombbal a kívánt főzési fokozatot (például 6)! A kijelzőn felváltva jelenik meg a 6 és az A jelzés.

Példa:

A 6 főzőfokozaton szeretne főzni és szeretné a lábasban lévő folyadékot gyorsan felforralni. Állítsa be a 9 főzőfokozatot és ezután érintse meg a + érintő gombot! A teljesítmény kijelzőn felváltva a 9 és az A betű villog. Ezután a - gomb megérintésével állítsa be a 6 főzőfokozatot! A főzőmező ekkor (maximum) 2,5 percig 9 főzőfokozaton üzemel, miközben a kijelzőn felváltva a 6 és az A jelzés látható. 2,5 perc elteltével a főzőmező automatikusan visszakapcsol 6 főzőfokozatra és ezen a teljesítményen üzemel tovább.

A TELJESÍTMÉNY MÓDOSÍTÁSA AZ ELŐFŐZÉS AUTOMATIKA KÖZBEN

1. A főzőmezőnek aktiválva kell lennie. A megfelelő (13) tizedes pontnak világítania kell.
 2. Módosítsa a teljesítményt a (4/5) - vagy + gombok segítségével!
- Amennyiben az (5) + gombbal növeli a teljesítményt, a már lejárt idő is beszámítódik.

Példa:

Az 1 fokozatot választotta (1 perc előfőzési idő) és 30 másodperc elteltével visszakapcsol 4 fokozatra (6,5 perc). Az előfőzési idő 6 perc (6,5 perc mínusz 0,5 perc). Amennyiben a főzőteljesítményt a (4) - gombbal módosítja, az előfőzés automatika automatikusan kikapcsol.

AZ ELŐFŐZÉS AUTOMATIKA KIKAPCSOLÁSA

Az előfőzés automatika bekapcsolásától legalább 10 másodpercnél el kell telnie.

1. A főzőmezőnek aktiválva kell lennie. A megfelelő (13) tizedes pontnak világítania kell.
2. Érintse meg a (4) - gombot! Az előfőzés automatika kikapcsol.

Időmérő funkció

Ez a funkció megkönnyíti a főzést. A választott főzőmező a beállított idő lejártá után automatikusan kikapcsol.

Biztonsági kikapcsolás

Amennyiben véletlenül egy vagy több főzőmezőt nem kapcsol ki, a készülék automatikusan kikapcsol egy bizonyos idő elteltével (lásd 4. ábra).

4. táblázat

Beállított főzőfokozat	Maximális üzemelési idő (órában)
1 és 2	6
3 és 4	5
5	4
6, 7, 8 és 9	1,5

Amennyiben a főzőmező a biztonsági kikapcsolás funkcióval automatikusan kikapcsol, a  jelzés látható, amennyiben az üvegkerámia felülete nem annyira forró, hogy veszélyes legyen, illetve a  betű látható, ha égési sérülés veszélye áll fenn.

A készülék ismételt használatához, kapcsolja ki majd ismét be a készüléket (1)  gombbal.

Előfőzés automatika (automatikus gyors melegítés)

Ez a funkció megkönnyíti a főzést. A Touch Control üzemeltető mező szabályozza a kiválasztott főzőmezőt úgy, hogy először a maximális teljesítményen üzemel, és egy bizonyos idő intervallum után (lásd az 5. táblázatot) a kívánt (vagyis az Ön által beállított) teljesítmény fokozatra kapcsol vissza.

5. táblázat

Beállított fokozat	Elektronikus előfőzés automatika (idő percben)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	---

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

- Érintse meg az (1) BE/KI gombot  legalább 1 másodpercig!

A Touch Control üzemeltetés bekapcsol, minden teljesítmény kijelzőn (3) egy  látható és a (13) tizedes pont villog.

A következő üzemeltetési lépésnek 20 másodpercen belül kell történnie, különben a Touch Control üzemmező automatikusan kikapcsol.

A FŐZŐMEZŐ KIVÁLASZTÁSA

Miután aktiválta a Touch Control üzemeltető mezőt az (1)  érintő gombbal, bekapcsolhatja a kívánt főzőmezőt.

- Érintse meg a kívánt főzőmezőhöz tartozó (2) választó gombot! A megfelelő teljesítmény kijelzőn (3) a  jelzés világít, és a folytonosan világító tizedes pont (13) azt jelzi, hogy a főzőmező aktiválva van (üzemkész).
- Állítsa be a kívánt teljesítményt a (4/5)  vagy  gombok segítségével!



A  gombnak két funkciója van: A főzőmező kiválasztása (első érintés) és a teljesítmény növelés (érintés már aktivált főzőmezőnél).

Amennyiben a főzőmező kiválasztása és a teljesítmény gomb megnyomása között több mint 5 másodperc eltelik, a főzőmező kikapcsol, és újra kell aktiválni azt.

A  és  érintő gombok ismétlődő kapcsolók. Amíg nyomva tartja azokat, 0,5 másodperces lépésekben kapcsolnak fel illetve le.

Egyszerre csak egyetlen főzőmező lehet aktív (2), vagyis egyszerre mindig csak egy tizedes pont (13) világíthat.



Figyelem:

A főzőmező üzemeltetéséhez először aktiválni kell azt. Amennyiben szeretne egy főzőmezőt üzemeltetni, először győződjön meg arról, hogy a megfelelő tizedes pont (13) világít.

A legmagasabb fokozat gyors bekapcsolása

Válasszon ki egy főzőmezőt és érintse meg egyszer a (4)  gombot! Ekkor a főzőmező a legmagasabb teljesítményen kapcsol be.

A FŐZŐMEZŐ KIKAPCSOLÁSA

1. Ehhez a főzőmezt előzőleg aktiválni kell. A megfelelő tizedes pontnak (13) világítania kell.
2. A (4)  gomb segítségével csökkentse a teljesítmény a  -ra! A főzőmezt automatikusan kikapcsol.

Gyors kikapcsolás

A  és  gombok (4/5) gombok egyszerre történő megérintésekor a főzőmezt gyorsan kikapcsol.

MARADÉKHŐ KIJELEZŐ

A főzőmezőhöz tartozó teljesítmény kijelzőn egy  betű látható, ha az üvegkerámia felület olyan hőmérsékletet ért el, hogy fennáll az égési sérülés veszélye. Amennyiben ez a veszély már nem áll fenn, a kijelző kialszik (kikapcsolt főzőmeznél) vagy  jelzés látható (amennyiben a főzőmezt még be van kapcsolva).

A főzési folyamat befejezése előtt kapcsolja ki a főzőmezt, hogy ki tudja használni a maradék hőt és így energiát takarítson meg!



Figyelem: Amennyiben a  jelzés időtartama alatt rövid áramszünet van, majd azonnal visszaáll az áramellátás, a maradék hő ellenőrző kijelzés már nem kapcsol vissza akkor sem, ha a főzőfelületek még forróak. Kérjük, mindig figyeljen erre!

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

Bármikor kikapcsolhatja a készüléket a BE/KI gomb  megérintésével! A forró főzőmezőkre a  jelzés figyelmeztet. A többi főzőmezt kijelzője nem világít.

Duplakör főzőmezők

A duplakör főzőmezők lehetőséget nyújtanak arra, hogy a főzőedény nagyságától függően csak a belső kört vagy a belső és külső kört egyszerre használja.

A DUPLAKÖR FŐZŐMEZŐ BEKAPCSOLÁSA

1. A főzőmezt aktiválni kell és a (13) tizedes pontnak világítania kell.
2. Állítsa be a (4/5)  vagy  gombok segítségével kívánt teljesítményt (1-től 9-ig)!
3. Kapcsolja be a külső kört a (6)  duplakör gomb megérintésével! A külső kör bekapcsolását a (10) ellenőrző lámpa világítása jelzi.

Amikor a főzőmezt aktiválva van, bármikor be- vagy kikapcsolhatja a (6)  duplakör gomb megérintésével a duplakör mezőt.

A DUPLAKÖR FŐZŐMEZŐ KIKAPCSOLÁSA

1. A főzőmezőnek, amit ki szeretne kapcsolni, aktiválva kell lennie. A (13) tizedes pontnak világítania kell.
2. Érintse meg a (6)  duplakör gombot! A (10) ellenőrző lámpa kialszik és a külső kör kikapcsol.

Biztonsági funkció

A biztonsági funkciót a főzőmezt bekapcsolása után lehet aktiválni. Érintse meg az (1)

 gombot a Touch Control mező aktiválásához! Rögtön ezután érintse meg 5 másodpercig a (4)  gombot! A kijelzőn az  betű jelenik meg (locked=lezárva). Néhány másodperc elteltével a Touch Control mező kikapcsol. Amennyiben a főzőmezt forró, a megfelelő kijelzőn felváltva az  és a  betű jelenik meg.

Ennek a lépésnek a Touch Control mező aktiválása után 5 másodpercen belül kell történnie. Eközben ne érintsen meg más gombot, mert akkor a lezárás nem történik meg.

Az elektronikus kapcsoló mező a BE/KI gombbal történő kikapcsolás után illetve áramszünet után is lezárva marad, mindaddig, amíg ki nem kapcsolja a lezárás funkciót.

Lezárás főzés közben

A Touch Control üzemeltető mező bekapcsolásához és használatához érintse meg az (1)

 gombot! Rögtön ezután érintse meg egyszerre a két jobb oldalon lévő  gombot! Az  jelzés kialszik és a kijelzőn a  jelzés és alatta egy villogó pont vagy felváltva egy  betű és a  jelenik meg, ha a főzőmezt még forró és a főzőlap üzemkész.

Amennyiben az üzemeltető mezőt az (1)  BE/KI gombbal kikapcsolja, a lezárás funkció újra aktiválódik és a Touch Control üzemeltető mező következő bekapcsolásakor ismét megjelenik.

A lezárás funkció feloldása

A lezárás funkciót a Touch Control üzemeltető mező aktiválása után a (4)  gomb 5 másodpercig történő folyamatos nyomva tartásával kapcsolhatja ki. Ennek a lépésnek a

Touch Control üzemeltető mező (1)  BE/KI gombbal történő aktiválása után 5 másodpercen belül kell történnie. A lezárás funkció ekkor kikapcsol és a Touch Control üzemeltető mező kikapcsol. Amennyiben ez a lépés nem megfelelően történik, a Touch Control üzemeltető mező lezárása megmarad és 20 másodperc elteltével kikapcsol.

A lezárás funkció kikapcsolásra került. A Touch Control üzemeltető mező (1)  BE/KI gombbal történő ismételt bekapcsolásakor, a főzőmezt üzemkész.

